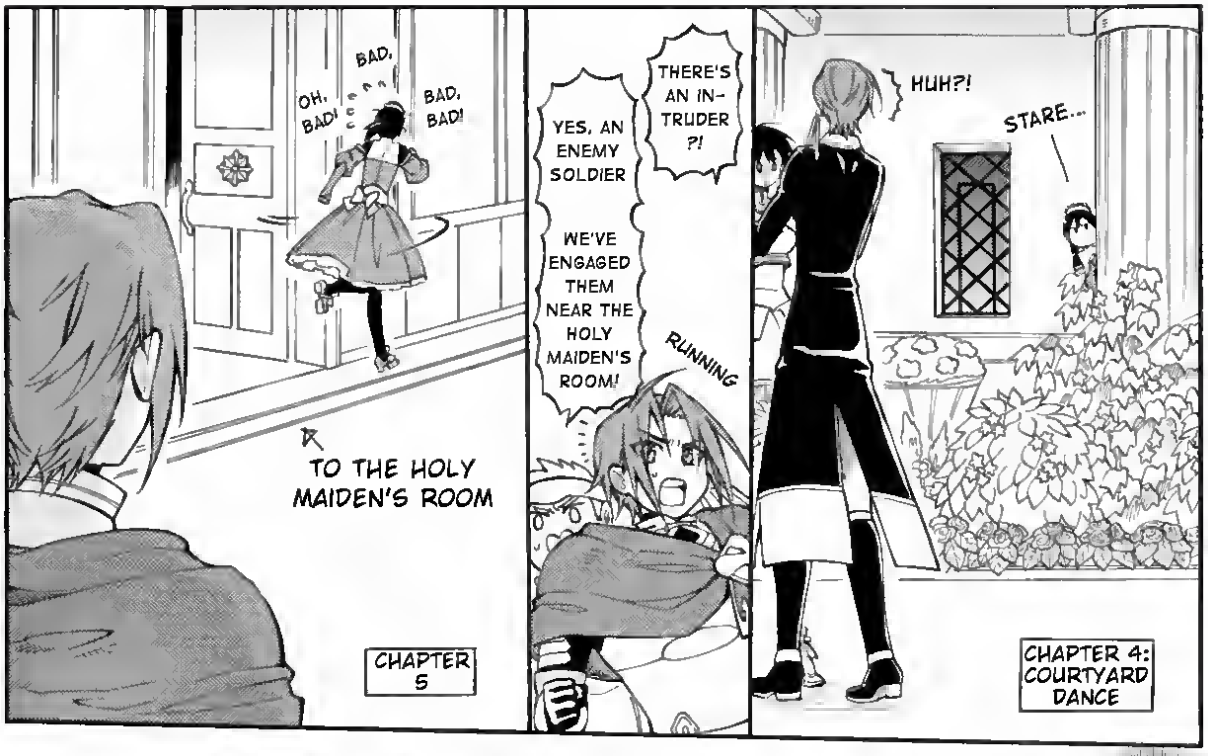
THERE WAS ONLY SUPPOSED TO BE ONE HOLY MAIDEN, BUT I NOTICED TWO PEOPLE FELL IN MY LAP
FOR NOW, I'LL CATCH THEM BOTH
AT FIRST
CHAPTER 1: THE SUMMONING
CHAPTER 6 SIDE-STORY ①
SATOKI, THE DANGEROUS UNKNOWN
WHY'D YOU PUT ME ON THE SPOT!?
EVENTUALLY
HARUKA!
DASH
THEN EVERYONE BELIEVED HARUKA WAS THE HOLY MAIDEN
I THOUGHT "THERE'S AN EXTRA PERSON HERE..."
CHAPTER 1: THE CASTLE WALL
SORRY, EXCUSE ME!
.....
CHAPTER 2: BEFORE THE BATTLE
I KEPT NOTICING HER WANDERING AROUND NEARBY...
CH. 2: START


BAD, BAD, BAD!
OH, BAD!
TO THE HOLY MAIDEN'S ROOM
CHAPTER 5
THERE'S AN INTRUDER?!
YES, AN ENEMY SOLDIER
WE'VE ENGAGED THEM NEAR THE HOLY MAIDEN'S ROOM!
RUNNING
HUH?!
STARE...
CHAPTER 4: COURTYARD DANCE

I... I SEE...
EH? HOUMA-SAN? SHE'S NOT BULLYING ME!
POUT !!!
ARE YOU INSULTING HER AGAIN?
ON A SECRET DATE
"I HAVE TO PROTECT HER..."
THAT BECAME ROSWALD'S FIRM RESOLUTION
Shiver...
...HEY
ISN'T SHE AROUND WAY TOO OFTEN?

SIDE-STORY ②

THE TEMPLE GUARD AND THE SLEEPING SATOKI

AFTER SATOKI COLLAPSED IN CHAPTER 3, THE TEMPLE GUARDS WERE THE ONES WHO CARRIED HER TO HER NEW HOME

DON'T YOU REMEMBER WHEN THIS GIRL PASSED OUT?
WHAT?
AFTER THE BATTLE
SO HER LIFE'S NOT IN DANGER, RIGHT?
PHEW!
YES, DON'T WORRY. SHE'LL BE FINE IF WE JUST LET HER SLEEP

THANK GOOD-NESS... OH!
WAIT!
YEAH... BUT I GUESS IT CAN'T BE HELPED SINCE SHE'S SO TIRED..
LET HER SLEEP FOR NOW!
END OF FLASHBACK
IF WE LEAVE HER LIKE THIS, HER UNIFORM WILL GET ALL WRINKLED
SO THAT'S THE REASON
IT'LL GET WRINK-LED?
IF WE LET THOSE WRINKLES FORM, WE'RE LETTING DOWN THE HOLY MAIDEN
I HELD OFF BECAUSE WE WERE OUTSIDE, BUT NOW THAT WE'RE INSIDE I THOUGHT IT'D BE OKAY
YOU'RE MAKING IT SOUND LIKE YOU WERE BEING CONSIDERATE, BUT YOU ACTUALLY WEREN'T AT ALL!
SHE'S A WOMAN, AND WE'RE MEN! YOU CAN'T JUST GO UNDRESSING HER, ESPECIALLY IN PRIVATE!
USE COM-MON SENSE!
DON'T WORRY, I DON'T HAVE ANY DESIRE TO VIOLATE HER
THAT'S NOT THE PROBLEM, HERE!
PAT
NOW, NOW, SEGUTO-KUN
TRY TO UNDER-STAND REEZE-KUN'S FEELINGS
RIGHT?
HE JUST WANTS TO BE HELPFUL TO THE HOLY MAIDEN
SE-GU-TO
NIURA!

No, no, no, no! That makes no sense at all!
Don't lift up her skirt!!!
AH, SHORTS
PEEK
I'LL TAKE THIS OPPORTUNITY AND CHANGE HER CLOTHES FOR YOU GUYS!
BESIDES, PREVENTING WRINKLES WILL HELP THIS GIRL, TOO!
AND THAT'S WHERE I COME IN...
OOPS
BUT IF SHE'S NOT ON LEARY-CHAN'S LEVEL, I DON'T EVEN SEE HER AS A WOMAN
CHARM-ING
HEAD MAID
DOLL
BOOBS
LEGS
SHE SHOULD DRESS LIKE A MAID
THAT'S RUDE AND YOU'RE TERRIBLE, BUT LIKE I SAID, THAT'S NOT THE PROBLEM HERE!!!
NO, NOT IN THE SLIGHTEST
MY TYPE OF GIRL IS THE KIND THAT MAKES ME REALLY WANT TO PROTECT HER
WOW
DEFENDING HER AND THEN THROWING HER AWAY LIKE THAT IS PRETTY RUDE TOO!
AHA!
OH? THEN WHAT IS IT?
SEGUTO-KUN, ARE YOU INTERESTED IN THIS GIRL?
EH-

OPEN
THANK YOU SO MUCH FOR YOUR HELP
IT'S FINE!
THEY'RE MY DAUGHTER'S OLD CLOTHES, BUT SHE CAN KEEP 'EM
SEGUTO-KUN, YOU GET MAD ABOUT THE WEIRDEST THINGS
LIKE I SAID, THAT'S NO GOOD EITHER! SHE'LL BE TRAUMATIZED WHEN SHE FINDS OUT A STRANGE MAN UNDRESSED HER WHILE SHE WAS UNCONSCIOUS!
FIGHT—
SHUT UP!
ANNOYED
EVEN AS WE SPEAK, WRINKLES ARE FORMING... YOU'RE FINE AS LONG AS WE DON'T SEE HER BODY, RIGHT?
TIE
HOW ABOUT THIS!
AH! HEY, WAIT!
CURTAIN TO HIDE THE VIEW
BUMP
TUG
NOW THEN, LET'S GET YOU CHANGED!
UH
WHAT?
?
THERE!
DONE
WE'RE DONE HERE, LET'S GO HOME
ALL FINISHED!
DORUK-KUN! ROU-KUN! AS COOL AS EVER!
Grr!
PISSED OFF
HANG IT UP
LIEUTENANT, ROU-SAN, WHAT AN IMPRESSIVE DISPLAY OF SKILL!
MAN, HOW LONG WERE YOU GUYS GONNA WASTE TIME ARGUING LIKE THAT?
PAT PAT

THINK THE SOUND FROM "PSYCHO"

Bya Bya
I SHOULD DRAW EYES ON HER EYELIDS AND FOREHEAD AND GO, "THE THIRD EYE HAS OPENED!"
DON'T DO ANY-THING WEIRD!
YES, SIR
THOUGH NOW I HAVE A LOT OF TIME TO KILL...
Z Z Z
NIURA, YOU STAY BEHIND AND EXPLAIN EVERYTHING TO HER WHEN SHE WAKES UP
SHE SHOULD WAKE UP IN A FEW HOURS
LET'S GET TO THE NEXT MISSION!
LIEU-TEN-ANT
YES, SIR!
SHINE
LOOK, IT'S A NOSEGAY!
BWAHA
I WANT TO DO IT!
A COUPLE HOURS LATER
SIGH
ALREADY TIRED OF SITTING
...I'M SO BORED
SPINS
HUH?
SITS UP
YOU'RE AWAKE!
AND SO SATOKI ESCAPED DANGER IN HER NEW HOME
STARE
FLOWERS
HA!

THE OTHER SIDE
1
WHEN SATOKI FELL INTO THIS WORLD IN CHAPTER 1, SO DID THE MANGA VOLUME SHE'D BORROWED FROM HER FRIEND
SIDE-STORY 3
SATOKI, THE DANGEROUS UNKNOWN
~MIVA'S PERSPECTIVE~
THIS IS... A DOCUMENT FROM THE HOLY MAIDEN'S WORLD!?
THIS LITERATURE
THE GIRL FROM THE OTHER SIDE
IF I'M NOT MISTAKEN, THE PREVIOUS HOLY MAIDEN LEFT LITERATURE SIMILAR TO THIS!
WHAT A TREASURE! I NEED TO DECIPHER IT RIGHT AWAY!
HOLY MAIDEN RESEARCHER
INSPECTING THE SITE WHERE THE HOLY MAIDEN FIRST USED MATERIALIZATION
I NEED TO KEEP A CLOSE WATCH ON HER!!!
SHA-DY!
AFTER GETTING TO KNOW SATOKI IN CHAPTER 3, MIVA WAS A LITTLE DISAPPOINTED
TERRI-FYING!
THIS IS THE SAME SITUATION AS THAT EXTRA GIRL!
COULD THAT GIRL BE THINKING OF THE SAME THING...!!?
FLIP
STOP IT, YURI-CHAN!
I'M GONNA HURT YOU LIKE YOU HURT ME!
IF YOU DIDN'T EXIST I WOULD HAVE BEEN THE ONE CALLED!
YOU LIKE HER BETTER TOO!
EVEN YOU!
STOP IT, YURI!
ROAR
IT SHOULD ALL JUST DIE!
THIS WORLD THAT THREW ME AWAY!
FLIP ...
TH-THIS IS...
YURI-CHAN!
AH!
EVE-RY-ONE!

THIS CHAPTER WAS PRETTY SHORT, ALTHOUGH THERE WAS A LOT PACKED IN THERE. CHAPTER 7, THOUGH, IS QUITE LONG, SO DON'T EXPECT ANYTHING ANYTIME SOON. IT'S ALSO THE CONCLUDING CHAPTER OF VOLUME 1 (OUT OF 2 TOTAL). DO YOU GUYS WANT US TO DO THE EXTRA PAGES AT THE END AS WELL? THERE'S SOME 4-KOMAS AND SOME WORDS FROM THE AUTHOR. IF SO, LET US KNOW IN THE BATOTO COMMENTS.

REHOSTING POLICY: I DON'T CARE ABOUT STUFF LIKE THAT SO FEEL FREE TO RESIZE THIS OR PUT IT ANYWHERE. THE ORIGINAL IS ON BATOTO. JUST DON'T REMOVE THIS PAGE OR CLAIM IT AS YOUR OWN WORK. THANKS!

TRANSLATOR: PLUMJUICE